

英相電澳相賀澳軍戰績



進攻情形

路達特武員進攻西沙烈漢英軍司令部來電云，述該軍昨降英守軍，大獲成功之情形，稱英軍向英軍之助，衝過巴底亞疾如快車，而圓滿實行其司令官擬定之攻，設計計劃，進攻時最爲第一階段，係保里比亞邊界附近英軍先頭司令部依照最近局勢所擬定者，莫不依序順利進行，而其戰果皆與最樂觀之希望相符，過去兩週來大獲全軍，飲水與油運往前進，源源不絕，英海空軍攻，轟巴底亞者歷二夜一日，以促使敵於一月三號空軍進攻，天府破曉，漢軍以坦克車爲輔，直搗巴底亞防區西側，旋向東南方展開，而自後方與側面夾擊，巴底亞守軍經，一日有餘，已將南半部之防區，僅極東南角時，山地中，尙有若干守軍據其固，而戰事進展之速，令人驚異，巴底亞以西形防區之蘇特尼義芬芬深合，成對抗，橫貫巴底亞之天然屏障，而漢軍前邊不阻，不久即衝過，此各之天然屏障，而漢軍前邊不阻，不久即衝過，坦克車，戰車戰機，挺進頗速，但受敵軍死傷不少，英軍除俘敵一萬五千人外（此數現已增至一萬）今，且獲得許多巴底亞之邊界，主要與頭堡地，故巴底亞係，義軍在埃與保里比亞邊界之大戰，發生前，故巴底亞係，查時，或將發現所貯之其他給養物，並千累萬俘虜之虞，置問題，今已輕易解決，該國後方，已故能迅速處理，俘虜之機，已大多數解決，故能迅速處理，簡軍，巴底亞守軍，頭包捉加普米，砲台與西狄，巴拉尼撤退之若干騎兵，內，聞此輩義軍被英軍包圍後，與常電報，已無門志云。

共三萬人

【路透社開羅六日電】據今日下午由開發表之最近公報內稱巴底亞被俘之義兵共計三萬人。英空軍曾數次出動轟炸作戰飛機及飛機母艦並引起多處大災。據負責方面資料。軍事事件後巴底亞附近之傷亡總數。僅約四百人左右。

【合衆社巴底亞軍事隨軍記者麥美倫六日電】座落滿面。泥污遍濕之澳大利亞戰士。於海陸軍猛烈砲火掩護之下。以坦克車為前衛。於星期六佔領火烽堡之巴底亞。巴底亞為車馬由北境義軍之堅強據地。該地已經十餘日之圍攻。此皆統領之惡。可稱兵中。戰無不勝。數千義軍。均退守其所據置之屋宇及洞穴中。取假而。因敵軍雙手而投降。該城已破一片荏蕪。惟見澳洲軍隊忙於

保官方否認

蘇召回駐保羅公使

【合衆社薩斯新拉夫城六日電】據此間有根據之消息，美將於羅馬尼亞之大統領兼加將於星期三日起佔領庫利亞全境。德方已宣佈，蘇聯將不得干涉。此項消息，前由倫敦電報局加以證實。

進攻希臘及英國之根據地另凱、保京、塞爾亞高級官員否認保王魏朗斯已棄程赴維也納云「吾親其友」之消稱為「絕無根據」。【合衆社紐約六日電】英駐比歐戰州府、德軍部

百架、待命出擊地中
英軍、同時、每日快
告來自羅京之消息稱
駐羅保南列各國公使

說亦未證實

○外來宋加利亞。因星期六德
兵入來加利亞。經保國夫所遇之
最後通訊。已歸保國夫。從之。
【合衆社】馬尼拉電云。昨日
當其間消息。德兵向馬尼拉
。德人準備和平佔領該地之
利亞之際。今日又有德兵駐

羅總統代表

昨啓

在返莫斯科途中。因史丹
擬在安尼亞羅林宮中。
會商納里在巴爾幹之軍事
動也。同時又悉。羅馬尼

卅五小時

星期五黎明可怖之戰爭開始時，漢軍神情、非常恬靜，一若出外舉行野宴而非與強敵者之精銳兵士作猛戰。時被圍起於星期五下午二點十分，至星期四三十五分止。此被圍之期已抵至係於星期六下午四點三十分陷落。兩日之攻擊中，俄佔底區區域而縮，據估計所俘之敵，約一萬五千人。計總數可有一萬五千人開始沙漢戰役起迄今所俘之義兵併計，總數可有一萬五千人。統帥第一隊步兵進抵巴茲亞，俄國官語譯者云：「第一隊進抵其軍後方，該城陷落如死，既不見抵抗，而街市中之及屋宇廢中，亦不見一義軍，吾人係於上午四時三十分佔領，其時吾人曾讓漢軍以步槍及機槍狙擊，然即為吾人佔領，吾人占領中學校及五層及六層樓房，


路透社沮利希六日電】據瑞士日報之對維希閣員鮑多恩之辭職、大爲不滿。內部意見大相參差及閣員中有一部份

[illegible]

夜間十二時許
自克萊蒙斐朗
城抵達此間、
美國代辦馬秀

林正行等
並行等
裴霍甫金
程赴英

使領事
士及駐法國大
使
爭希希倫等德亦隨
同前來，法國政府衆人多名
前在車站歡迎，李希大使
下車後，下榻於紐約交易所



義軍官對戰敗大爲懊

【路透社雅典六日電】據前敵之特情消息，阿爾巴尼亞中部之捷方最重要根據地亞爾巴桑，現因希軍逼近之際，已感受來自東面與西兩方面之威脅，聞該方現陳兵三萬餘人，以備希軍前進。美國戰艦數艘，現由杜拉索開出，以扼守通往亞爾巴桑之路線。義軍左側則仍駐紮格拉布克不遠，天寒風烈，砲臺堪虞，故軍隊疾進為不可能。希軍雖遭大敗，然士氣仍旺，現亟補充當戰靴及服裝之更換供應。前線至中點

正義援救亞爾巴桑，又英、波會於昨日籌劃多矣，彼處自軍事目標之外，義軍無數縱隊，亦在炸。亞爾巴桑境內恐有雪紛飛，在山中騷擾馬用希軍皆以手執火砲，泰比倫尼區亦有砲聲深夜未停。

【合衆社雅典六日電】軍部發表公報稱，義軍前線，昨唯有局部戰事，據稱希臘俘獲敵軍一千五百名，並大批軍用品。國內各埠，均極興奮，一切均按計劃，官方發行人稱，義軍

【路透社薩洛尼失敗、並蒙受重大
阿爾巴尼亞前編北
審比、已使希臘具

在法國海濱即已入伍之義國軍人，對有救護之職、大為懷慶。認長教團所乃法西斯所致。

【國際紅十字會六日電】希高級司令部今晨宣稱：希軍昨夜又向阿爾巴尼亞海岸推進。義軍被逐而後退。更近伐洛那。同時其他希軍俘獲義兵二百人並佔領伐洛那與賽比里尼形勢重要之高地若干處。希高級司令部昨日下午二時。希高司令官卓別麟續演之一大獨

片禁觀相義不
者裁獨大
笑絲德密
接納電

政化。已僅存對於推脫
攻、希方軍隊專作戰
陣練、極有效力

來社約
歐歐
感密
失密

上海啤酒公司
經理 魏理成 一路 五九號
電話 二〇八八
地址 上海

1

Age Group	Percentage
18-29	85%
30-49	80%
50-69	75%
70+	70%

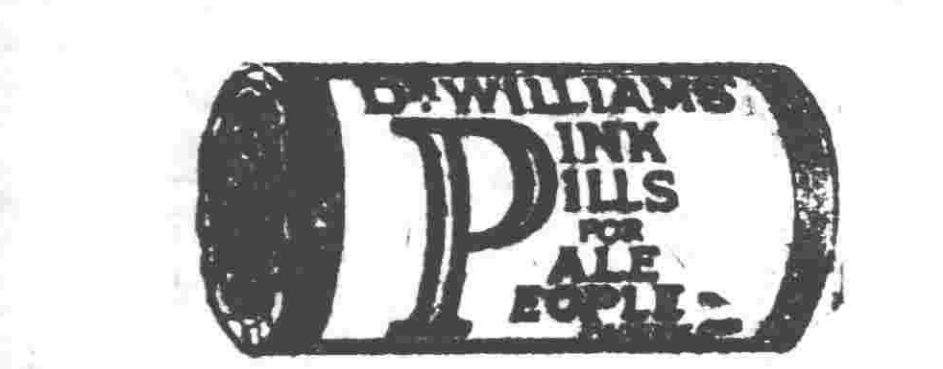
.....

眼目豔如鮮花之嫩齒轉爲枯焦黃萎滿臉春風之笑容消失於其疾病憂傷愁雲之後然迴憶其載欣載歡之態度不過數年前事耳當時伊着上婚衣有那可愛之身段嫣然之笑貌康健紅光充滿其膚革晶瑩之眼目閃耀其雙瞳

此種慘劇遭逢之者不一而足但若接受這個賢明之忠告均可免却斯即服用世界馳名補血健腦品韋廉士醫生紅色補丸補君血液是也血液一經此丸增進其質量康健之恢復有如水到渠成憂痛之面幕一掃而清眼目又復有神萎黃之面頰又轉紅潤進食無痛作事不疲困頓倦憊一變而爲精神飽滿雖然流年逝水却又恢復婚時之容貌矣

不僅有裨於女人韋廉士醫生紅色補丸對於弱病腎虧之男子去病強身同其效力還實字血虧人士服此丸而證其益者不可勝數

上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局轉贈



(號五二六第字成證可許署生衛府政民國)

發售處：上海福州路九六二號
光明書局
新州路兄弟圖書公司
南京路新書局
安慶寺年書店
廣州路書報社
廣州路書報社
廣州路書報社



三手

色彩紙林道
布面燙金
樓茂堅實
無與倫比
新



上海啤酒公司
總經銷處 廣東路五一九
電話 二〇三八 八八
地址 廣東路五一九



美國在華文化機關 促成中美人民合作

教長陳立夫氏廣播演說

【路透社華盛頓六日電】美國國務院今日發表聲明，謂美國政府對於中國之文化機關，大有興趣，而中國之文化機關，亦大有發展。美國政府之政策，在於促進中美兩國之文化交流，以期達成兩國人民之合作。美國政府之政策，在於促進中美兩國之文化交流，以期達成兩國人民之合作。美國政府之政策，在於促進中美兩國之文化交流，以期達成兩國人民之合作。

廣東省教育廳擬定 卅年度施政計劃

籌整教育經費推進國民教育 改善中等教育發展社會教育

【本報訊】廣東省教育廳今日發表卅年度施政計劃，其主要內容如下：(一)籌整教育經費，(二)推進國民教育，(三)改善中等教育，(四)發展社會教育。該計劃旨在提高教育質量，促進社會進步。

滬津俄僑定期舉行 埠際足球比賽

津隊隊員不日出師南征

【本報訊】滬津俄僑定期舉行埠際足球比賽，津隊隊員已於近日出發前往上海。此次比賽旨在促進兩地僑胞之交流與友誼。

創作風

中華民國三十年文壇藝壇新貢獻 為各國派文學藝術之總匯

本刊號今日出版，內容豐富，包括文學、藝術等多個領域之作品。歡迎廣大讀者踴躍投稿，共同推動文壇藝壇之發展。

教育信箱

國歌不是小調

答讀者來信：國歌是國家的靈魂，是民族精神的象徵。我們應當正視國歌之重要性，將其視為一種莊嚴的音樂形式，而非隨意的小調。國歌的演奏應當充滿激情與力量，以激發國民之愛國熱情。

香港青年協進會 正式宣告成立

聯絡感情促進學術服務社會

【本報訊】香港青年協進會今日正式宣告成立。該會旨在聯絡香港青年之感情，促進學術交流，並積極服務社會。協會之成立將為香港青年提供更多之發展機會與平台。

三育中小學昨日 發生急教風潮

教職員向校要求加薪

【本報訊】三育中小學昨日發生急教風潮，教職員向校方提出加薪要求。校方表示將盡力滿足教職員之合理訴求，以穩定教學秩序。目前雙方正就具體細節進行協商。

西聯足球本週秩序 東華再戰騰龍

友聲對麥爾斯補行字林盃賽

【本報訊】西聯足球本週比賽秩序如下：東華隊將再次對陣騰龍隊，友聲隊則將對陣麥爾斯隊。此項比賽為字林盃賽之一部分，備受關注。

賽兵兵五聯學 復日榮膺冠軍

五對二擊敗省上中

【本報訊】學聯五項體育比賽昨日圓滿結束，復日隊榮獲冠軍。復日隊在比賽中表現出色，以五比二的優勢擊敗了省上中隊，展現了強大的實力。

西聯足球會公布 各組最近形勢

甲組東華對騰龍並駕齊驅

組別	隊名	勝	平	負	進球	失球	積分
甲組	東華	3	1	0	12	5	10
	騰龍	2	2	1	10	8	8
	友聲	1	3	1	8	10	5
	麥爾斯	0	2	3	5	12	2
乙組	復日	4	0	0	15	3	12
	省上中	2	1	1	10	7	7
	其他隊	1	2	1	7	9	4
	其他隊	0	1	3	4	11	1

西聯足球會最近形勢

西聯足球會最近形勢如下：甲組東華隊與騰龍隊競爭激烈，均處於領先位置。乙組復日隊表現最為出色，積分最高。各組比賽仍在緊張進行中。

賽兵兵五聯學

學聯五項體育比賽昨日圓滿結束，復日隊榮獲冠軍。復日隊在比賽中表現出色，以五比二的優勢擊敗了省上中隊，展現了強大的實力。

復日榮膺冠軍

復日隊在學聯五項體育比賽中表現出色，榮獲冠軍。該隊在比賽中展現了強大的實力與團隊精神，贏得了觀眾之廣泛讚賞。

五對二擊敗省上中

復日隊在比賽中以五比二的優勢擊敗了省上中隊。此役是比賽之關鍵戰，復日隊憑藉出色之戰術與個人能力取得了勝利。

賽兵兵五聯學

學聯五項體育比賽昨日圓滿結束，復日隊榮獲冠軍。復日隊在比賽中表現出色，以五比二的優勢擊敗了省上中隊，展現了強大的實力。

復日榮膺冠軍

復日隊在學聯五項體育比賽中表現出色，榮獲冠軍。該隊在比賽中展現了強大的實力與團隊精神，贏得了觀眾之廣泛讚賞。

五對二擊敗省上中

復日隊在比賽中以五比二的優勢擊敗了省上中隊。此役是比賽之關鍵戰，復日隊憑藉出色之戰術與個人能力取得了勝利。

賽兵兵五聯學

學聯五項體育比賽昨日圓滿結束，復日隊榮獲冠軍。復日隊在比賽中表現出色，以五比二的優勢擊敗了省上中隊，展現了強大的實力。

復日榮膺冠軍

復日隊在學聯五項體育比賽中表現出色，榮獲冠軍。該隊在比賽中展現了強大的實力與團隊精神，贏得了觀眾之廣泛讚賞。

院醫科專病性一唯海上

專治淋病梅毒花柳等症

院醫倫克

有悠久的歷史 有科學化設備 最新治療法

本院專治淋病梅毒花柳等症，採用最新科學化設備，治療法最完善，藥料最精良，收費最低廉。凡患此症者，請速來院診治，以免延誤。本院地址：上海南京路一〇八八號。

男子暗病

專治淋病梅毒等症

本診所專治男子暗病，如淋病、梅毒、下疳等。採用最新科學化設備，治療法最完善，藥料最精良，收費最低廉。凡患此症者，請速來院診治，以免延誤。本院地址：上海南京路一〇八八號。

漢口路申報館 又被暴徒擲手榴彈

昨日下午六時五十分，漢口路申報館前，突有暴徒數人，向該館投擲手榴彈一枚，幸經巡警及時發現，將該枚手榴彈撿起，並將該等暴徒當場擒獲。經查明該等暴徒係屬無業游民，因不滿申報館之報導，而蓄意投擲手榴彈。現該等暴徒已被移送法辦。

米市漲風未戢 兩奸商判罪

張鈞隆處徒刑十五日 譚明德拘役十五日

公共租界當局為維持米價，特設米價管制委員會，嚴禁奸商囤積居奇。昨日下午，該委員會在公共租界法院審理兩起米價糾紛案。被告張鈞隆因囤積米糧，哄抬米價，被判處徒刑十五日。被告譚明德因勾結張鈞隆，共同囤積米糧，被判處拘役十五日。

勞資談判告決裂 職工赴港代表今日返滬

本市河南路華商紗廠勞資談判，因雙方意見分歧，未能達成協議。職工代表已於昨日離開上海，前往香港。據悉，該廠勞資關係緊張，此次談判之失敗，恐將導致該廠發生罷工。

院醫倫克

專治淋病梅毒花柳等症

本院專治淋病梅毒花柳等症，採用最新科學化設備，治療法最完善，藥料最精良，收費最低廉。凡患此症者，請速來院診治，以免延誤。本院地址：上海南京路一〇八八號。

男子暗病

專治淋病梅毒等症

本診所專治男子暗病，如淋病、梅毒、下疳等。採用最新科學化設備，治療法最完善，藥料最精良，收費最低廉。凡患此症者，請速來院診治，以免延誤。本院地址：上海南京路一〇八八號。

本報代收良心獻金

昨日共收法幣 四九一〇〇〇元

本報為支持抗戰，特發起代收良心獻金運動。昨日共收到各界人士之良心獻金，總額達法幣四九一〇〇〇元。此項資金將全部用於支援抗戰，以慰死難同胞之靈。

福煦路上被綁 同車兩人被逐下車

昨晨八時許，福煦路發生綁架案。一輛公共汽車在行駛途中，突有歹徒數人，將該車攔下，並將車上兩名乘客綁架。歹徒得手後，將該車駛離現場。目前，警方已展開調查，並呼籲市民提供線索。

南市備警 勒令停業

南市各商店，因治安問題，被勒令停業。據悉，南市地區近日治安狀況不佳，頻繁發生盜竊案件。為維護市民之安全，警方決定在該地區加強巡邏，並勒令各商店在加強防範措施前，暫停營業。

院醫倫克

專治淋病梅毒花柳等症

本院專治淋病梅毒花柳等症，採用最新科學化設備，治療法最完善，藥料最精良，收費最低廉。凡患此症者，請速來院診治，以免延誤。本院地址：上海南京路一〇八八號。

男子暗病

專治淋病梅毒等症

本診所專治男子暗病，如淋病、梅毒、下疳等。採用最新科學化設備，治療法最完善，藥料最精良，收費最低廉。凡患此症者，請速來院診治，以免延誤。本院地址：上海南京路一〇八八號。

節約新年消耗 獻納良心獻金

本報代收良心獻金

為節約新年消耗，並支持抗戰，本報特發起獻納良心獻金運動。凡我市民，請踴躍參加，將您的良心獻金，用於支援抗戰。本報代收處設於上海南京路一〇八八號。

綁匪分處徒刑 劫傷工人

昨晨發生綁架案，劫傷工人。兩名歹徒在公共租界一帶，將一名工人綁架，並搶劫其財物。在過程中，該工人受傷。目前，警方已將兩名歹徒抓獲，並分別判處徒刑。

南市備警 勒令停業

南市各商店，因治安問題，被勒令停業。據悉，南市地區近日治安狀況不佳，頻繁發生盜竊案件。為維護市民之安全，警方決定在該地區加強巡邏，並勒令各商店在加強防範措施前，暫停營業。

疥癬丸

專治疥癬等症

本藥專治疥癬等症，藥效顯著，服用方便。凡患此症者，請速來購買。地址：上海南京路一〇八八號。

止痛白濁

專治白濁等症

本藥專治白濁等症，藥效顯著，服用方便。凡患此症者，請速來購買。地址：上海南京路一〇八八號。

江蘇上海第一特種地方法院公告

關於遺產繼承之公告

本院公告：凡有關於遺產繼承之案件，請於公告之日起一個月內，向本院申報。逾期不予受理。特此公告。

台舞共記樂

紅透透紅

本院今日放映紅透透紅，精彩紛呈，不容錯過。歡迎各界人士前來觀看。

富成連

葉盛章

本院今日放映富成連，精彩紛呈，不容錯過。歡迎各界人士前來觀看。

黃天霸

黃天霸

本院今日放映黃天霸，精彩紛呈，不容錯過。歡迎各界人士前來觀看。

文素臣

文素臣

本院今日放映文素臣，精彩紛呈，不容錯過。歡迎各界人士前來觀看。

牧羊

牧羊

本院今日放映牧羊，精彩紛呈，不容錯過。歡迎各界人士前來觀看。



前後六

21

楊全宇囤糧處刑案

前成都市長楊全宇，因不顧抗建大局與後方民食，於在職期間，勾串大川銀行分行經理陳慶雲，與合川萬福隆糖行經理李佐臣，冒用民食儲蓄券名義，囤積糧食，經當局查獲，判處死刑。此案發生於去年十一月間，當時成都糧食極感困難，楊市長竟敢勾串不法商人，囤積糧食，以圖私利，其心可惡。當局為維護民食，特將此案公諸於世，以儆效尤。楊市長在案發後，曾辯稱其係受奸商所騙，但經當局調查，確有其事。楊市長之行為，已嚴重損害民食，故判處死刑，以正法紀。

楊全宇囤積居奇的鐵證

前成都市長楊全宇，因不顧抗建大局與後方民食，於在職期間，勾串大川銀行分行經理陳慶雲，與合川萬福隆糖行經理李佐臣，冒用民食儲蓄券名義，囤積糧食，經當局查獲，判處死刑。此案發生於去年十一月間，當時成都糧食極感困難，楊市長竟敢勾串不法商人，囤積糧食，以圖私利，其心可惡。當局為維護民食，特將此案公諸於世，以儆效尤。楊市長在案發後，曾辯稱其係受奸商所騙，但經當局調查，確有其事。楊市長之行為，已嚴重損害民食，故判處死刑，以正法紀。

我始終相信服好力生



好力生

此目魚肝油與天然丁維他命之合劑

好力生不得令人讚好
原成分好，功效好，
由製造好，名譽好。
好力生不得令人信服
為長體力，增精力。
好力生不得令人驚奇
功血液生，細胞生。
能力量生，智慧生。
問世三載服過者千萬誰不讚好，
治虛損人皆說道真有效力，
返弱為強可戰勝病魔創造新生。
主治：虛弱消瘦肺癆呼吸器疾病
神經衰弱失眠發育不良等
包裝分大樽小樽及普通二種每日
服一服至二服少效宏四皆宜

信誼藥廠著名出品

經濟新聞

已衝出法定限價

甲種因抽籤期近漲勢尤銳

昨日（六）日，公債抽籤結果，漲勢尤銳，已衝出法定限價。甲種公債因抽籤期近，市場上買氣極旺，價格大幅上漲。據悉，甲種公債昨日最高價已達每百元一百一十元，遠超法定限價。此舉引起當局高度重視，並呼籲市場冷靜，以維護金融穩定。

投機家不斷出籠

英美匯一致步鬆

昨日（六）日，匯市走勢平穩，英美匯一致步鬆。據悉，昨日美元兌英鎊匯率維持在穩定水平，市場上投機家活動頻繁，但匯率並未出現大幅波動。此舉顯示出國際金融市場趨於穩定，投資者信心有所回升。

金市慘烈下跌

計較降一百七十四元

昨日（六）日，金市走勢慘烈，計較降一百七十四元。據悉，昨日金價大幅下挫，市場上買氣萎靡，投資者紛紛拋售。此舉引起當局高度重視，並呼籲市場冷靜，以維護金融穩定。

外股先疲後定

收市價：元五角五分

昨日（六）日，外股走勢先疲後定，收市價：元五角五分。據悉，昨日外股市場經歷了一波震盪，投資者情緒波動較大，但最終收盤時價格趨於穩定。此舉顯示出國際股市趨於穩定，投資者信心有所回升。

米價又升

國戶板價

昨日（六）日，米價又升，國戶板價。據悉，昨日米價大幅上漲，市場上買氣極旺，價格持續走高。此舉引起當局高度重視，並呼籲市場冷靜，以維護民食。

平賣粉仍應市

售價已提至三元

昨日（六）日，平賣粉仍應市，售價已提至三元。據悉，昨日平賣粉市場上買氣極旺，價格大幅上漲。此舉引起當局高度重視，並呼籲市場冷靜，以維護民食。

紗價疲落

廿支雙馬又跌廿三元

昨日（六）日，紗價疲落，廿支雙馬又跌廿三元。據悉，昨日紗價大幅下挫，市場上買氣萎靡，價格持續走低。此舉引起當局高度重視，並呼籲市場冷靜，以維護金融穩定。

美股續有進展

道瓊斯工業指數

昨日（六）日，美股續有進展，道瓊斯工業指數。據悉，昨日美股市場走勢平穩，投資者情緒穩定，價格維持在穩定水平。此舉顯示出國際股市趨於穩定，投資者信心有所回升。

本報代收金

信誼藥廠

抗抗

一、戲劇是應該拿出「一日以復夜」的優勤來幹的！新年祇不過是新年而已，除了更努力之外，還有什麼呢？

二、新的一年到來，總是想做一點新的有意義的工作，現在我又那麼地想着了。

三、希聖一九四一年年的我：少情，不做寫劇以外的任何事情。

亞門！

四、我希望一九四一年，小風我的戲可以演得好一點！

五、舊的是死了，不用可惜；因為有新的。人是該永遠生在新的中的！

六、仇銓新年是一切更新的時候，這新年的戲劇運動，也跟着「更新」罷！

七、天然

八、赤黃新禧！

九、新年之中，別忘了我們的使命——戲劇運動！

我在戲院裏看戲的時候，拿到一張紙，一支筆，于是我寫着新年詩歌。

眼前有刀光劍影，耳畔是雄壯的歌聲，我的心情激動着；我想畫出電影戲之後，也描寫刀光劍影，雄壯的歌聲，我們免不了要演一場更轟轟烈烈的戲，希望大家觀衆準備起來。

十、石揮一九四一年「勝利」演出的「該是趨向合理演出的起始的年代」了吧！

十一、史原

十二、希望能有一個好的劇場與劇本給我們！

池冀

十三、我希望一九四一年流行舞台演出，因此可以發揮許多麻煩。

仲馬

十四、創運事通！

狄梵

十五、「生活」本是一個不停的溪流，「新年」似乎不應把牠割斷。

邵華

十六、新年臨臨，我們也要有新的工作產生來鼓起戲劇界新的精神！

厚如

十七、今年很順利的過去了，我希望明年更順利的過去。

金戈

十八、「民國三十年是勝利年！」我們應該加緊努力去爭取，因為勝利不是坐等或空談可得的！

周貽白

一九四〇年已經過去了

藝人大會串：

，展開了我們面前是一團火熱的一九四一年。這五十年代的起頭，我們應當怎樣的利用牠，發揮牠？有齊滿位的弟兄們！我們應該記得自己的使命吧！

艾明
希望站在文化界最前線的崗位上！

二〇。
過去一年，我們幹了一點工作，雖然覺得不能滿意，但總算在上海戲劇界發生了一點小波動。這波動正待

藝人大會串：

新年試筆

以筆劃多寡爲序

否則，他便是「藝術叛徒」，誰都可以鳴數言之的！

萬物肇始 柏李
二八。 春秋
我希望能於一九四一年，多產生幾部類似「孔夫子」一樣的電影「新春快」在亂亂感子寄生着的孤島上！

二九。 夏履
希望一九四一年是我們勝利之年！
三十。 唐槐秋
迎着一九四一年，

我們當更艱苦地努力！
三二。 唐君青
在新年里，我做一個假男人，這正是表現新女性態有的精神！
三三。 唐一尼
希望一九四一年我們上演「中國萬歲」
三三。 李綺年
新年了，新年帶來了新的國運！
三三。 趙君
新年了，可是新年莫忘舊；舊的土地，舊的血債，舊的仇恨
四〇。 鐵馬
「我們既以率直和勇敢而生，就不能以委曲與退却而死！」平日我這麼想，新年也是如此想！
四一。 蔣天鑾
我希望一九四一年大家都好！
四二。 韓非
我希望一九四一年，我們的舞台在自由的土地上一躍而進。
四三。 賈寶貴
在這大時代的洪流裏，我們僅是一朵浪花；但，這浪花自有它自己的力量！
四四。 黃河

節約新年消耗
獻納良心獻金
本報代收該金

島的戲劇工作者希望以更大的努力來克服這更惡劣的客觀環境所給予我們的一切阻礙

二一。 周聯華
爆竹一聲除舊，舞台萬象更新！
二二。 洪謨
揮毫揮墨！
二三。 胡導
一九四一年的開始，孤島的戲劇工作者希望以更大的努力來克服這更惡劣的客觀環境所給予我們的一切阻礙

二四。 美國
留上海，還是回重慶？連我自己也不知道。……總之，我想工作得越有意義越好！
二五。 孟新
新年來了，我迎著新的生活！——戲劇生活！
二六。 洛夫
任何藝術家絕對應該使用他的文化武器（例如電影，戲劇，音樂，圖畫，雕刻等等）直接為「抗建」（應作廣義解釋）服務的！

三六。 湯瑋
一九四一年來了，它帶來了一九四一年給予我們的新的責任！
三七。 莎薇
我希望「藝術」永遠是青春靈動的，也永遠有他的不屈不撓的精神！一種服務於人類的精神，一種爲

劇運而鬥爭的精神。同時，我更希望它將永遠燃燒起燦爛的火花，能使文化部門最劃的一環！——電影事業增加一些熱力，一些光明！

三八。 黃河

「演劇是我們的武器」，「演劇是我們的工作」。過去的應該檢討，未來的應該努力！
三九。 趙君
我沒有新年，所以「新年試筆」也就無從寫起了！
四〇。 鐵馬
「我們既以率直和勇敢而生，就不能以委曲與退却而死！」平日我這麼想，新年也是如此想！
四一。 蔣天鑾
我希望一九四一年大家都好！
四二。 韓非
我希望一九四一年，我們的舞台在自由的土地上一躍而進。
四三。 賈寶貴
在這大時代的洪流裏，我們僅是一朵浪花；但，這浪花自有它自己的力量！
四四。 黃河

演「花木蘭」

烈痛文墨裏，冤妹皆摧殘，慨然代行，服甲胄，蹶蹶然行，躍馬而前，歷一紀，閱十有八載，人莫識之。後凱還，天子嘉其功，除尚書不受，榮榮省親，及還，同行者皆服，衣其舊裳，同其戎服，之威儀，自生民以來，盡未之見也。遂以事聞於朝，召赴朝，帝方悉治，奇之，欲納諸宮中，對曰：「臣無雄往之禮」，以死拒，迫不得已，遂自盡。帝驚憫，追贈將軍，諡孝烈。」

明清一統志所載亦同；惟大明一統志作「姓朱氏」。坊間有「忠孝勇烈奇女傳」，亦作朱姓。又有「木蘭徵北載詞」，則作花姓。他如皮黃所載及電影之木蘭從軍，皮黃所載，當係採據徐清棗劇，電影則當係採據皮黃

作者，將在這新的月份上，來找些什麼呢？自然，各人有各人的見解，因此便產生了不同的手段，在這道；但是，我們相信，我們的目的與著點是一樣，至少是類似！

「花木蘭」上演了，正當一九四一年開始，在某一方面說，新的劇場的年度開始，我們以這個歷史古裝戲來展開這偉大的鬥爭工作，藉此給予孤獨的「木蘭」一個獨特的刺激。但有人在另一方面，這是營業界發展過程中一個必然的趨勢，新戲自然可以賣錢。兩者都有它的存在理由。

中族——是一個具有悠久歷史的職業劇團開拓者，然而「止於此而知足」，「不知長進」，「混着鹽」的作法，無論它的先後又是怎樣充足，也是要「促其絕種」的！「花木蘭」的上演，可以說是中族的一個大轉變，它有它存在的個性，有它走向復興的因素，那要「花木蘭」的上演，在中族本身上講，該是佔有怎樣一個重要的階級！

不過我們還怎樣去走向另一面去說：此時此地演「花木蘭」，究竟是為了些什麼？

一九四一年是個什麼年度？恐怕連小學士也會馬上回答出來的！勝利！光明！慶祝！這不是僅僅的假想或是觀電上的事蹟，而

的人做出不同的營業來！「花木蘭」在這個當中產生了！

孤島的人們，大部份是沉淪在紙迷酒醉的世界裏。雖然，我們可以說那是在某種條件下的一種必然現象，然而那不是在法則，我們不是皇帝的迷途用的盾牌，總之不是正常的形態，應該走向同一的鬥爭而略略的道路上來。既然是一個女人——與男人並沒有什麼不同，的女人，也要打開歷史，睜大了眼睛看一看了。在某個時代裏，會有一個女子，叫花木蘭，她是怎樣從父，傳播叛逃而成為爲了古英名被後人們敬慕，或是在小書棚上，分錢寶「木蘭從軍」的唱本，或是連圖畫中也會有的，這是在歷史上證明女人不是一個以幹出驚天動地的偉大事業來。不是男人們的玩物，不都是因為爲嬌嬌花蘭上滴的小雨，但，假使我們把眼光投向上面的女人羣一看，呵！說來極極！

「花木蘭」的上演，不是「我們賺錢，觀者有戲」那樣公式化的把戲，我們是希望在上海女人羣中，擊起一個不同凡響的動！它能波及到任何一個角落裏的女人羣去！

一切的女人們！你們具有與花木蘭相同的肉體生命，為什麼不做些像花木蘭一樣的偉大事業呢！（石揮）

東方曦

藝術的創造過程中，除了爲表演主題這個中心任務以外，應該還講一切其他的觀念，這是藝術家良心的。如果把演員的表演作爲藝術的創造，那末排練就等於作家寫提綱，雖未達到正式創作的階段，而其主要性決不下於創作開始時。所以從演員排練的過程裏，我們就可覺察到一位藝術家的才具和成就。

月之某日，道出唐家，他們正在排練即將上演的「花木蘭」。編劇者周伯白先生和導演卜養奮先生都在座，因此承唐槐秋先生的邀請，我也就坐下參觀他們的演習了。

劇本的故事對於我們太熟悉了，因面也用不到引我的注意，這樣，作爲藝術的造反却有利得多，一個藝術家鑑賞者若太注意於故事和情節的往來，往往會失去許多鑑賞的機會。不過這裏得補充一點的，這周先生所編的「花木蘭」，故事雖和大家都熟知的一樣，而背景與時代似乎有些不同。周先生把時代安放在南朝陳末的時候，因此花木蘭也就成了隋朝的一位征將，以突厥作亂，所以徵兵打仗，結果突厥討平。這一改，我認爲倒是極聰明的辦法，不再是外族之間的爭鬥，成爲漢族和外族的鬥爭了，這從現實的意義上固然很恰當，於我們自己漢族的立場上也就彷彿更增加了一點親切之感。可是我還得代周先生說明一句，徵伐動亂並不是周先生的位置，大致是吳棣之「蘭兒


胖的」。

排練在下先生的指導之下，很順利的進行，還在很有素養的中底團員以乎用不到驚異。我看見許多小劇團排練一個戲，導演往往吃力不討好，我們似乎只見導演一個人在那個戲，然而在有些業藝的團裏，就變成了集體創作。努力和謙讓，普遍存在於每一位中底團員的身上，他們所堅立的，叫喊和動作，毫不苟且的種種姿態，尤其是唐君青女士，看她在不很健康的情形下排練台詞，已經說這不堪，然而還繼續拉住良心的她對校台詞，誰敢說這不是一位藝術家最忠實的良心呢！

這是供人消遣的戲，同時却是一件藝術品，周先生很優秀的創造了這件藝術品，中底團員又很滿滿的表現了這件藝術品，但國在公演的時候，觀衆也能同樣鄭重的去鑑賞這藝術創造和接受的藝術創造！

關於這戲的結束，周先生也採取了很高超的方法，擺脫一切流俗的便裝，花木蘭並沒有回到家裏「看我爹」一輪便的「伴伴皆驚惶」，而是當場將的面首已經說穿了，造成了場帶要納爲廢奴，木蘭不從，幾乎斬首門外的結果，幸有「占城國」忽起作亂，以花木蘭又出發去征伐爲結束。這一占，比之電影的「木蘭從軍」富於戲劇性多了。

心




陰沉沉的大氣，大地顯得更昏睡了，人們憂鬱之心，愈顯得悲哀和悽涼。這是一個水遠不能忘懷的日子，深深刺痛了我們一國人的心靈，或者有生以來這是最悲慘的事！

自從校方專為獻媚主子起見，今把實行的淪陷區的辦法，搬到飛龍崗的學校，強迫所有的學校，一律採用他們編撰的教材，

我們起初是痛斥陳述的接受了，爲了孩子的學業和我們的贖贖，忍痛的採用了這種不得已的辦法。發來的舊本，摸摸了從來沒有使用過，仍舊照先前的課本教習，同時更多採用筆記，講解比以前增加了一半。雖然，我們不及前線將士一樣的勇敢，可是我們自比爲一個重要的哨兵，責任更要來得重要，我們時刻要記住祖國，誓死不作不起炮的事，孩子是將來中華的血肉的保護，我們排最後的一滴血，用最後之一分力，來建築血肉的保护。

現在，襲擊我們的惡勢力，來得更兇猛了，牠們要我們拿出先前的課本，換牠們的舊本來代替教育。同時還限定以後的教材，不能超越牠們的舊本的範圍以外。當然

并

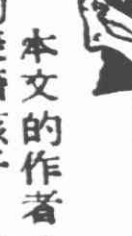
我寫了十多年文章，祇感覺到一點小小的經驗：「寫作難」。

「寫作難」是誰，為捕捉着一個可寫的題材時，總相信不期已見，寫必是不朽的傑作？過去一經結識，整理，喚醒迫近的事實，補足其內容時，又覺得這題材是平淡無奇，而人家內中作品裏面，

門念，就全然不同了。你必然非常愛自己的作品，認為在作品中所包含的道理，是未嘗失去，任誰也道不出來的。於是，就有一個急於發表的念头浮上心來。在這時候，如果有人批評你作品中的缺點，或是編輯先生捨不發表，甚至丟去字紙籃裏，執行了漫刪、塗改和毀滅的表，挨了一頓臭罵，甚至因表為得罪了當局，捉將官裏去，也是情願的；可是，通不過編輯先生的審查，把作品輕輕地廢棄了，像這樣的陸陸輕輕地在作家們比甚麼苛刻的待遇，還自覺受辱。

我敢斷言——我在邊疆就是這樣。最近，就稍稍明白了這一點：『活生』的題目，儘管擺在我的手邊，但能發我寫作的動機，却非常之少；所以，我的產量也就非常之少。第二，我到可

美國野孩子



本文的作者，原是一個生長在敘利亞的美籍孩子，生下來就沒有父母，祖母接去養育，六年後祖母又死了。結果成了一個無可依靠的孤兒，在深山中美國，自長自大。後來受一教師之助，得回美國，發現美國的偉大快樂，正與敘利亞的貧困苦惱，同為不可思議。本文是作者的一篇自述，敘述自己奮鬥成功的經過及他所認識的美國。茲特為譯出，作小說讀，作認識美國的實錄本，作動世文讀亦可。（譯者）

「我是由祖母乞躬養大的孤兒」
「榮根」，在敘利亞一個小學校的教室

內，我的教師說，「我告訴你一件驚異的，你是一個美國的孩子。」

「我是美國人？」衣服這樣靈確，偶苦無，終日不得溫飽，在敘利亞的荒山之中，延緩命，我的教師却告訴我美國人！我自思知道的，我是生在敘利亞的，我的母親我生下來時就死去了。

「我知道我的父母離此赴美後，成為國的公民。」我的教師說，「他們在美國生了兩個孩子，後來我的母親想金放歸，回到此地。生下你後就死了。但是因為你父母是美國人，你也是個美國人。」

這種無頭的事，我根本不知道，祇是

易公譯

摘奸

虎張亞善生生前常以保持氣節自勉勉人。軍興前於首都得識于主教野聖，效徐文定公懷然依託利教故事，潛研生計問題，一且悟道，即慨然返國弘道。前年隨于主教遠渡重洋，爲國宣勞，行篋中攜有所圖畫數十卷，歷在歐美各埠陳展，門券所入，悉以爲愛國國家。美國某天主教大學，贈以榮譽博士位，並之爲愛國家。張仲老題額曰：九州生氣恃此宗。

貽妻陳氏虎嘯風，莫比輪詩誇卜式，酬金似免寒鉅萬酬金獻國家，僑民普慶慶中華！青城山上暮

寫不出一個字，勉強寫一點，結果竟完全空去，徹底退來，寫完以後，本來是一萬多字的短篇，會給我改了又改，縮成二三千字。如此種種，都在證明「寫作難」。

「寫作難」，不是沒有我寫了十多年文章，絲毫沒有長進，反使我在寫作上所感到的一個極大的進步。

我正想集中全力，攻破

是度的，所以，除非印刷的稿子，得付排字工錢。那時就待馬上發表。同時，我已發表的作品，經過較爲深奧地再翻閱一遍，常有發覺錯誤的。我還有習慣性的作品，就是不珍惜自己的感情，把從七雅八的開懷心情的作品，來往不絕。

這一次，細大不遺地保存着，不違，總要與朋友的老闆忙在，準備供給書店老闆的幫忙，在破爛於書店的閣樓上，如成金的小冊子，斬折他們賴短命的作品。實在說，長短的作品，我的產量雖多可憐，但要集成十幾卷時，並不是不可能；到那天，已出版的，在正中書局的期待下，印行的，以商務印書館的著者，以當代作家們的著作的身分，可以把自己的甜字身，放在高雅而沈靜的情形，連在優美之餘，更加深沉地懺悔！

在此刻，祇是我信得編輯先生，如果把我的生發了，過當或誤沒有生氣了，「文章自有自清流水的一種傳統的導見，漸漸淡了，這就是我寫多年文字的一點小小的幾年前，我無論需要寫什麼都是搖筆即來，非好像是一日夜裏趕起一兩頁去。」

滿我的教師。
「榮耀」他又說，『美國是天堂，那裏人可以自由地想，自由地說，自由地信。你可以去，做你，你必须去，我願意。』但是他告訴我告訴我的事件，我國近現實了。

我的母親因生前而死後，旁人都望我也但是我的外祖母忽然變爲瘋子，從十二歲外來說，『不，他應該該活，我來做母親，他的名字，就叫榮耀』（遇赦的）是在俄利亞，一般的人都以爲駁不可以她坐在自己拿來的巨屋上等候過路。如果發現有懷抱嬰兒的婦人，她便跑上來地奶我幾分鐘，這樣是有八年，直到她忽然從樓梯背上掉下，脚跌破了，次年也覺得好似變成了一個古怪的少年。

我得了近來一個古怪似地，不知怎的，我居然生氣。一位同學，寫信最近告訴我一小時之喜：那位師長最近有癲癎高小之時，他特別疼愛我，我在該送他一物，在情誼上我是應得該送他一些禮物，紙少還是得怪起來，既不能：可是我又不這禮。另外一位學友，更時不知有什麼原因問我告借五十塊錢，我只借給他在苦境，竟能助功，只借給他五元：也不知的一封信，罵氣走了。信也不給我一封，罵氣走了。來得還，這樣一來我就疏遠了。還有一位長輩就他下了一張明信片來，告訴我說，他們四日起考，十五日結束，並承認新年快樂。但我竟也忘記了這個事實。真的！我老來變成一個寡言沉默的『吧！』在這一個金錢社會裏，任何難事都可以做到，只要摩托卡錢」。在一馬路上，一輛軍校飛馳過去，車子裏坐的還是有的老爺，太太，奶媽，小姐姐。昨天，在閃眼的霓虹燈，光輝奪目在上散放。現在是新年，整士上下級，吐出的是香菸，享樂主義者全體出動，歌場舞廳，滿坑滿谷都客滿。在這洋洋場，歡紅土流，真是繁華世界，世外桃源。

這時，我步行出發，找尋我的家鄉，看是否有親戚之類。在路上，我聞入一個新鮮的戰場，土耳其人，阿剌伯人，和英國人在數日以前，正在激烈地鏖戰，第一次世界大戰。正確的歸體，滿布道和野，在烈日之中隔欄，你想對於一個七歲的孩子多麼可怕？我拼命地奔走，哭天下起，飛起又倒下，滿身是病，啼啼哭哭，終於回到老家，發現家中已被盜劫空，一無所有了。

我到山中去了，多少年的生活，和野獸一樣過渡。夏天的時候，我吃草根樹皮。有時捉獲魚鳥，弄到奶到自己的口裏，睡的是露天，到了冬日，便爬到烤火的泥灶中取暖，把襯衣拿到火上，在睡前燒死幾個蟲。

但我不要憂慮這些的。紅玫瑰。紅是慈愛。我害怕。我是慘了。我變成了一個古怪的都市。金子其知道，却毀壞了城市；好似一只鐵包，汚穢而敗腐。這裏是冰窖，孤島，內陷的病燄，掩蓋不了內在的病燄。像火，煤油燈一樣，火熾愈更快，更速；更多，越滅越快，更速；朋友，這裏般苦苦忠告。我知道：我不作太多時間的清淨，枕榻。我受創痛，瘡痍去！在這裏，專心讀書，我的心深入。我願太刺痛了，但這種凶殘般的生涯我又可過不慎。於是我想立刻飛向祖國自由天地，去獻潮澎湃！恩謝活潑！百感交集；現在的心房有了，但我還睡不着。貴族化的洋室裏，我真有些懶了——就是再讀二年半畢了業究竟能替國家民族幹更重要工作呢？」

我的心跳得很厲害。於是乎，我染得了一股古怪脾氣；沉默，不愛說話，有時在親友面前也顯得孤僻。朋友的信稱得賞，師長的綠送了祝賀得賞，我不愛紅線了。我見這花花世界了……真的，我已是『瘋了』。

我曾恨這裏的一切行屍走肉！我欲離去。飛吧！（續作良心戲命）